

# Dr. Robert GILLAN

## Ph.D. French literature

Professional teacher, writer and researcher. Publications on literature and linguistics.

**Address:** 131 Park Drive, Apartment 39, Boston MA 02115

**Cell:** 857 264 7472

**E-mail:** gillangillan@gmail.com

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 2012**            **Université Paris Descartes, France**  
**Part-time lecturer.** English for Masters in Education. Planning, teaching and evaluating the first-year English course for students specializing in primary education. In two groups of approximately twelve students, we used written and audio-visual resources to animate discussion in English about contemporary primary-school education, to improve and consolidate the students' vocabulary and grammar and to increase their confidence in spoken interpersonal communication.
- 2011-2012**      **Université Paris-Sorbonne, France**  
**Part-time lecturer.** English for Historians. Planning, teaching and evaluating an undergraduate course for two groups of approximately twenty-five students over two semesters. The course responded to the increasing need for all historians to be able to read in English and was taken by students with little prior knowledge of the language. We used a variety of written resources about contemporary history and written exercises to enable rapid assimilation of vocabulary and idiomatic expressions and improvement of grammar.
- 2011-2012**      **Université Paris-Est Marne-la-Vallée, France**  
**Part-time lecturer.** English Phonetics. Teaching and evaluating the first-year undergraduate course for six groups of approximately ten students over two semesters. The course provided a comprehensive introduction to the sounds of the English language and their representation in written English and in the International Phonetic Alphabet.
- 2011**            **Université Paris 13, France**  
**Part-time lecturer.** Introduction to British Civilisation. Planning, teaching and evaluating the undergraduate course for four groups of approximately twenty students. The course used written texts and the films of Ken Loach to provide an overview of British history and an introduction to contemporary British society, politics and culture.
- 2007-2012**      **Inlingua, Paris, France**  
**English teacher.** Planning and teaching lessons on English language and culture to adults, either individually or in groups of up to six. Preparation for the TOEIC and TOEFL. The Inlingua method uses a range of written and oral activities to enable rapid progress in comprehension and expression and to increase confidence and fluency in interpersonal communication.
- 2005-2006**      **Westminster Tutors, London, UK**  
**Tutor.** Planning, teaching and marking lessons in French, English and History to GCSE and A-level standard and invigilating exams.

- 2003**            **The University of Manchester, Manchester, UK**  
**Graduate Teaching Assistant** on the final-year undergraduate translation course. Preparing and leading a weekly seminar and marking translations.
- 2002-2003**    **French teacher, The University of Manchester, Manchester, UK**  
**Graduate Teaching Assistant** in the Languages Department. Planning and teaching the beginners' French course. The course, taken by approximately 25 students of different nationalities, enabled rapid progression to GCSE-level French.
- 1994-1995**    **Lycée de Borda, Dax, France**  
**English assistant.** Teaching classes on English language and culture.

## EDUCATION

- 2002 – 2006**   **The University of Manchester, Manchester, UK**  
 Doctor of Philosophy. Thesis title: 'D. A. F. de Sade: A Writer and His Influence in the Nineteenth Century'. Supervised by Professor David Adams & Dr Jeremy Stubbs.
- 2001-2002**    **The University of Manchester, Manchester, UK**  
 Master of Arts. Modern Cultures of Transgression. Courses in: D. A. F. de Sade and the Enlightenment, Georges Bataille, autobiography and life-writing, and Holocaust testimony. Dissertation on Arthur Rimbaud's *Une Saison en enfer* marked with distinction.
- 1992-1996**    **The University of Nottingham, Nottingham, UK**  
 Bachelor of Arts. French Studies. Final-year specialisms: Surrealism, Louis-Ferdinand Céline, and post-colonial images.

## PUBLICATIONS

- R. Gillan** 'Writing With Intent: Sex, Science and Morality in the Major Novels of D. A. F. de Sade', *Textual Practice*, forthcoming, 2013 (peer reviewed)
- R. Gillan** Review of Nataly Kelly & Jost Zetzsche, *Found in Translation: How Language Shapes Our Lives and Transforms the World*, *Times Literary Supplement*, forthcoming 2013
- R. Gillan** Review of Claude Hagège, *Contre la pensée unique*, *Times Literary Supplement*, 20 July 2012, 28
- R. Gillan** Review of Pierre Glaudes, *Esthétique de Barbey d'Aurevilly*, *French Studies*, vol. LXIV, 2010, 493
- R. Gillan** "'Cet esprit le plus libre qui ait encore existé": Sade and the Spiritual Libertines', *Journal For Eighteenth-Century Studies*, vol. 31, 4, Nov 2008, 513-528 (peer reviewed)
- R. Gillan** 'The "Justine" texts', *The Literary Encyclopedia*, September 2007
- R. Gillan** 'Sade, Joseph de Maistre & Religion', *The British Academy* [www.britac.ac.uk/events/2007/sade/gillan.cfm](http://www.britac.ac.uk/events/2007/sade/gillan.cfm), June 2007
- R. Gillan** "'Les Cent Vingt Journées de Sodome'", *The Literary Encyclopedia*, March 2007
- R. Gillan** 'Antonin Artaud', *The Literary Encyclopedia*, February 2007
- R. Gillan** 'Jules Amédée Barbey d'Aurevilly', *The Literary Encyclopedia*, November 2006

## TRANSLATIONS

**Céline Dupuis** *Whither thou goest*. Translated from the original screenplay *Où tu iras*, selected at the *Atelier Franco-Britannique*, 2012 & the 6<sup>th</sup> *Nuit blanche du scénario* at the Festival de Cannes 2012

## CONFERENCE PAPERS

'Sade, Joseph de Maistre & Religion', A Different Sade: Food for Thought, British Academy, June 2007

'Sade, Surrealism, Freud', History of Art Research Seminar, University of Cambridge, May 2006

'Sade, Barbey d'Aurevilly & *Les Diaboliques*', Société of Dix-Neuviémistes Fourth Annual Conference: Pleasure and Pain, March-April 2006

'Francis Bacon & Antonin Artaud: Theatre of Cruelty', Third Annual PhD Symposium of the Centre for the Study of Surrealism and Its Legacies, June 2005

'The Marquis de Sade: "Philosophe" or Antinomian?', Department of French Research Seminar, University of Manchester, March 2004

'Sade, Bataille and Sovereignty', First Annual PhD Symposium of the Centre for the Study of Surrealism and its Legacies, June 2003

## LANGUAGES

**English** – native speaker

**French** – fluent

**Spanish** – good

**German** – basic

**Polish** – basic